

Lieferschein



Warenempfänger: 202989

HOERBIGER Automotive Sp. z o.o. Ul. Modłowa 10 59-700 Bolesławiec
Polen

MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
Italien

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 14688
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 6
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ ☐ ☐
Data controllo: 09/06/26
Firma:

HOERBIGER Automotive Sp. z o.o.
Ul. Modłowa 10 59-700 Bolesławiec Polen
Tel: + 48 75 646 7300
Fax: + 48 75 646 7359
info-hpl@hoerbiger.com
www.hoerbiger.com
BDO: 000024377

Lieferschein: 31129294
Lieferdatum: 25.05.2026
Auftragsnummer: 20471806
Ihre Best-Nr.: 550004796201
Lieferung: Komplett
Kontakt: Katarzyna Drozd
Nettogewicht: 562,272 KG
Bruttogewicht: 646,272 KG
Anzahl Packstücke: 6
Lieferanten Nr: 91030453

180420287
5014487505

Kunden-Nr.: 198414 Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) BA Italien

index 0558538300B
Lieferbedingungen: FCA Bolesławiec
Versandart: LKW
Abladestelle: 14249

Pos.	Art.Nr.	Bezeichnung	Nettogewicht	Menge EH
10	1012-6442-00	ENGAGEMENT RING 72	0,044 KG	14.688 ST
		Kunden-Mat-Nr.: 558538300		
		Charge: 0022628675		7.344 ST
		Charge: 0022744856		7.344 ST
		Warentarifnummer: 73209030		
		index 0558538300B		
900007	8000-2145-00	EINWEGPALETTE (HOLZ)		
		720X520X122		
		Warentarifnummer: 39231010		
900008	8000-2185-00	Faltkarton B1 700 x 500 x 550mm		
		Warentarifnummer: 39231010		

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

HOERBIGER Automotive Sp. z o.o., ul. Modłowa 10, 59-700 Bolesławiec, Polska
NIP: PL 701-00-99-044, REGON 141225280, BDO: 000024377
Tel + 48 75 64 67 300, Fax + 48 75 64 67 359,
info-hpl@hoerbiger.com, www.hoerbiger.com Division Automotive Hydraulics

Zarząd: Krzysztof Spiehs
Sad Rejonowy dla Wrocławia Fabrycznej we Wrocławiu IX Wydział Gospodarczy KRS 0000294656. Kapitał zakładowy PLN 2.000.000.
BNP PARIBAS Bank Polska S.A.: SWIFT: PPABPLPKXXX, IBAN: PL42 1600 1462 1815 9645 6000 0001- PLN
BNP PARIBAS Bank Polska S.A.: SWIFT: PPABPLPKXXX, IBAN: PL58 1600 1462 1815 9645 6000 0004- EUR
BANK of AMERICA SWIFT: BOFAUS3M, Routing Number: 0260-0959-3, Account Number: 898050284949 - USD

Lieferschein



Lieferschein: 31129294

Ware in ordnungsgemäßem Zustand übernommen durch:

Ihr Ansprechpartner: _____

Unterschrift: _____

Datum: _____



seit über
60
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 26-006182 vom 21.05.2026

Ludwigsburg, 26.05.2026

Seite 1 von 1

26-006182

1 Absender / Expéditeur Hörbiger Automotive Sp. zo.o. ul. Modlowa 10 59-700 BOLESŁAWIEC SLASKI POLEN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 01.06.2026		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Boleslawiec Slaski Land / Pays Polen Zeit / Temps Datum / Date 25.05.2026		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 31129294	11 Anzahl der LM Nombre des colis 6	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 647	15 Umfang cbm 7,80
Summe: Total		6,00 COLLI		647,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängers Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 26-006182 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date 02.06.2026 MAGNA PT S.p.A. 70026 MODUGNO VIA DEI CICLAMINI, 4 NICE + NAGEL S.r.l. verifica su qualità e quantità				
20 Hörbiger Automotive Sp. zo.o. PL-59-700 Boleslawiec Slaski Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre expéditeur		23 - Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Unterzeichnet und gestempelt vom Empfänger Signé et timbré par le destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604